

Porównanie tłumaczeń Hioba 5:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ja jednak zacząłbym szukać Boga i Bogu przedstawiłbym moją sprawę,
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ja jednak zacząłbym szukać Boga, Bogu przedstawiłbym swą sprawę —
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ja jednak szukałbym Boga i Bogu przedstawił swoją sprawę;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zaiste jabym szukał Boga, Bogubym przełożył sprawę swoją;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Przetoż ja będę prosił Pana a u Boga przełożę mowę moję:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Lecz ja bym się zwrócił do Boga, Bogu przedstawiłbym sprawę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz ja zwróciłbym się do Boga i Bogu przedłożyłbym moją sprawę,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Lecz ja zwróciłbym się do Boga i Jemu powierzyłbym moją sprawę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ale ja bym się zwrócił do Boga i Bogu powierzył moją sprawę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Ja bym się wszakże zwrócił do Boga i Bogu przedstawiłbym moją sprawę.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Ні, але я благатиму Господа, закличу ж до Господа володаря всіх,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ja jednak bym się zwrócił do Wszechmocnego i moją sprawę powierzył Bogu,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ja sam jednak zwróciłbym się do Boga i swą sprawę przedłożył bym Bogu,